

ПАРТНЁР

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ВЫПУСК - 29.10.2016



ТЕАТРУ „КУЛИСЫ“
20 ЛЕТ!



ТЕАТРУ «КУЛИСЫ» – ДВАДЦАТЬ ЛЕТ

Сегодня мы отмечаем знаменательную дату в истории нашей волны иммиграции. Исполнилось двадцать лет со дня создания первого русского театра в Дюссельдорфе, театра «Кулисы».

В этом выпуске собраны статьи о театре «Кулисы», опубликованные за прошедшие годы в журнале «Партнёр». Их оказалось десять. Это и рецензии на отдельные спектакли, и обзорные статьи, написанные в связи с юбилеями: 10 лет, 15 лет, 20 лет...

Благодаря большой творческой работе основателей и руководителей театра, Вячеслава Лисина и Нелли Куниной, и их единомышленников русскоговорящие жители Германии получили замечательный, в лучших традициях русский театр. Тем самым они, живя в Германии, обрели возможность, сохраняя свой русский язык, жить полнокровной жизнью.

Страну, давшую миру Гёте, Гейне и Шиллера, они, выходцы из бывшего Советского Союза, познакомили со своими драматургами, режиссерами, актерами – своей театральной культурой.

Мы живем в непростое время. Наплыв беженцев вызывает у многих коренных жителей Германии опасения в возможности сохранить европейскую культуру и иудейско-христианские традиции, носителями которых являются и Германия, и Россия. В то же время создание здесь русских театров, культурных обществ, газет и журналов, ориентирующихся на европейские культурные традиции, дает надежду, что европейская культура, обогащаясь и за счет русской культуры, сохранится и поднимется на новый уровень.

Наш журнал внимательно и доброжелательно следит за творчеством театра «Кулисы», радуется его успехам. Редакция журнала «Партнёр», его авторский коллектив и читатели поздравляют коллектив театра с юбилеем и желают ему новых творческих успехов и новых смелых начинаний!

Татьяна Тордеева (Дюссельдорф)

«ЗАБЫТЬ ГЕРОСТРАТА» - событие на русскоязычной сцене Германии



Тиссаферн (А.Эстрин)

Герострат (Д.Иванов) и Клеон (В.Лисин)

Крисипп (В.Качалов)

20 апреля в Дюссельдорфе состоялась премьера спектакля «Забыть Герострата» по одноименной пьесе Г. Горина. Поставил спектакль режиссер театра «Кулисы» Вячеслав Лисин.

На первый взгляд, премьера как премьера: полный зал, все те же, давно знакомые лица зрителей, праздничные улыбки тех же друзей «Кулис», поджатые губы тех же самых недругов.

И тем не менее, новый спектакль В.Лисина существенно отличается от его предыдущих работ. Кто только не ставил на своих подмостках эту всегда злободневную пьесу Г. Горина! И всё-таки В.Лисин выбрал именно ее. Выбрал, не опасаясь упреков в повторении. И – выиграл!

Ведь то, что режиссер обратился наконец к чистой классике, несомненно, говорит о его творческом взрослении. А тот факт, что Нелли Кунина, автор сценической редакции, полностью сохранила оригинальный текст Григория Горина, не поддавшись соблазну его изменить или дополнить, несомненно, делает ей честь!

– Древнегреческая легенда о человеке, который ради собственной славы сжег великий храм Артемиды в Эфесе, актуальна и сегодня, – считает В.Лисин. – Ведь за всю историю человечеству так и не удалось забыть ни одного из своих геростратов: ни того самого первого, ни всех последующих, вплоть до современных молодых людей, расстрелявших своих одноклассников и учителей. Геростраты будут появляться всегда и всегда будут нести с собой пожары страстей и невинные жертвы. Об этом – наш спектакль, и в этом смысле я не сказал ничего нового.

Наверное, именно поэтому спектакль и удался. Ведь ставить Горина – задача не из легких. Сочетание высокой патетики и сегодняшней бытовухи присутствует в тексте постоянно. Не перегнуть палку в ту или иную сторону очень трудно, но театру это удалось, и неукоснительное следование горинскому тексту очень помогло авторам. Правда, не обошлось и без режиссерских вольностей. Но если фонограмма, воспроизводящая рев самолетных двигателей и звук рвущихся снарядов, напоминающая о том, что геростраты были и будут во все века, оказалась на своем месте и совершенно органично вписалась в общее действие, то танец живота, не найдя своего естественного места, из полотна спектакля просто выпал.

Необычно интересны были в этом спектакле и актерские работы. Прежде всего хочется отметить В.Качалова, удивительно тонко и с юмором сыгравшего роль ростовщика Крисиппа. И хотя В.Качалов не профессиональный актер, а врач, можно смело сказать, что актерство у него в крови, благо фамилия к тому обязывает. Несмотря на расхожее мнение, что режиссер на сцене – всегда неудача, роль архонта Клеона, сыгранная В.Лисиним, оказалась его большой удачей. И конечно, много зрительских восторгов вызвал дебютант Д.Иванов, сыгравший Герострата именно таким, каким он, увы, остался в горькой памяти человечества: беспринципным, циничным и самовлюбленным.

Не подвело В.Лисина при выборе актеров и его человеческое чутье: каждый актер где-то, пусть самую капельку, но играет самого себя. Ведь актеры тоже люди, а покомандовать, покапризничать или

поиграть в благородного героя иногда хочется каждому. В жизни это удастся далеко не всегда, а вот на сцене... В общем, все актеры в этом спектакле: и А.Эстрин (Тиссаферн), и Е.Шеремета (Клементина) – были удивительно на своем месте. Постарались также В. Идиатуллин, О.Оборовская, А.Герасимова, Н.Минкова, В.Рогинский, В.Шеффинг и, конечно, ветеран театра Ф.Беркович. Не случайно в процессе многих репетиций родилась поговорка: «Ну как нам забыть Герострата, когда так играют ребята!»

Художественное оформление спектакля заслуживает отдельной похвалы. Стиль и манера грузинского художника В. Тавдишвили неожиданно оказались совсем горинскими и, как нельзя кстати, совпали с общей задачей спектакля. А грузинские напевы, звучащие в спектакле, очень похожи на песнопения, которые могли бы звучать в древнем Эфесе! Вообще, легкий грузинский шарм и собственно его носители – отец и сын Тавдишвили – очень украсили спектакль. Не зря, видно, говорят, что в грузинской культуре есть что-то от античности.

После премьеры, как водится, был небольшой фуршет, украшением которого, по сложившейся уже традиции, была большая кулебяка, испеченная Н. Куниной. Ни одному спектаклю театра «Кулисы» не было адресовано столько похвал и лестных отзывов, сколько кулебяке Нелли!

А если серьезно, то все теплые слова, прозвучавшие в адрес создателей спектакля, были ими безусловно заслужены и, что главное, сказаны от чистого сердца! ■■■



М. Плисс (Дюссельдорф)

ЗАНАВЕС, ОТКРЫТЫЙ В МИР

Дюссельдорфскому театру «Кулисы» – десять лет

Вот и пришло время отмечать юбилей нашего культурного пребывания в Германии. Десятилетие отметили русско-немецкий клуб в Мюльхайме, немецко-русский Культурный центр «Радуга» в Дюссельдорфе, клуб авторской песни в Дортмунде.

В октябре 2006 года праздновал 10-летие Дюссельдорфский театр «Кулисы», название которого расшифровывается как «Кунина + Лисина».

Основатели театра – талантливая супружеская пара Нелли Кунина, получившая образование в Московском музыкальном училище им. Ипполитова-Иванова и Московской академии культуры, и Вячеслав Лисин, окончивший театральное училище в Нижнем Новгороде и Школу-студию МХАТ.

Юбилей театра начался с... кино. На экране поплыли фрагменты разных спектаклей, поставленных Вячеславом Лисиным. Комический мюзикл «Свадьба» по пьесе М. Зощенко с остроумными куплетами персонажей, написанными Нелли Куниной, с выразительной музыкой Давида Шпигеля; затем трагикомедия «Счастливы эмигранты», в которой Нелли – и автор, и исполнительница главной роли. Следующий этап – мюзикл на немецком языке «Wo ist das Paradies?» (Где же рай?) Автор пьесы и музыкальной темы спектакля снова Н. Кунина. Это красочное представление с драматическими сценами, танцами, песнями, джазом и даже рэпом, в котором заняты 60 исполнителей. Программа немецкого телевидения TV Babylon рассказывала об этом событии так:

– Спектакль о любви против вражды и нетерпимости к тем, кто не похож на тебя...

Выходя из зала, пожилой зритель немец заметил:

– Этот спектакль действует лучше, чем все разговоры об интеграции иностранцев.

Дальше были показаны сцены из пьесы «В поисках Незнакомки», радостные воспоминания о моей пробе пера, мистической драме о пяти женщинах – музах Александра Блока. Собственно, сама идея была подсказана мне Вячеславом Лисиным. Я прикоснулась к таинству театра – читка пьесы за столом, поиски исполнителей, первые шаги на сцене, выбор мизансцен. Необходимы занятия по сценической речи и движению, ведь в труппе есть не только профессионалы, но и любители театра.

Лисин прислушивался к мнению актеров, так как многие из них – профессионалы. Это Фаина Беркович, пришедшая в театр десять лет назад, а теперь воистину народная артистка, которой по плечу и трагические, и комедийные роли. Это Аркадий Эстрин, тоже ветеран, глубоко чувствующий силу слова, чего стоит его чтение стихов Игоря Северянина с легким дворянским грассированием. А как целомудренно и трепетно играет Римма Шелупаева в сцене «Барышня с Невского»!

Не боюсь выглядеть слишком консервативной, скажу, что сегодня некоторые театральные новации кажутся мне граничащими с пошлостью. Например, чеховский доктор Астров – пьяный и полуголый, в таком расхристанном виде его представил режиссер Некрошюс. Поэтому считаю, что мне посчастливилось видеть творческие муки и вдохновение режиссера В. Лисина, передающего актерам высокий дух Школы-студии МХАТ.

Я не лью слезы над телесериалами и, может быть, поэтому не всхлипывала, как другие зрители, на спектакле «Мыльная опера» (автор Н. Кунина). Хотя отдаю должное иронической мелодраме и темпераментной игре актеров.

А на экране продолжают фрагменты спектаклей теперь уже детского театра-студии «Дебют». Спектакли по известным сказкам «Щи из топора», «Белоснежка и семь гномов», «Волк и семеро козлят» и др. пробуждают в детях стремление к добру, любви, человечности. Представления идут на немецком языке, ведь в них играют не только наши дети, есть немцы, хорваты, турки, даже африканцы – полный интернационал. Интересно, что привязанность детей к театру не проходит с годами. Например, из «Дебюта» во взрослую труппу «Кулисы» перешли Валерия и Роман Пальфи. Так создается будущее театра. Руководитель детской студии Нелли Иосифовна Кунина – человек, достойный восхищения, актриса, певица, драматург, поэт, композитор, автор пронзительного поэтического сборника «Сердце пополам».

Ах, как повезло Вячеславу Михайловичу с женой!

Я смотрела на экран и вспоминала 1997 год, двухсотлетие Генриха Гейне, уроженца Дюссельдорфа. Поздним вечером на набережной Рейна собрались тысячи жителей и гостей города. По реке, в лучах прожекторов, плыл удивительный ко-

рабль. По красной дорожке на причал сошли Генрих Гейне, Альберт Эйнштейн, Марлен Дитрих, Томас Манн, Лион Фейхтвангер и другие великие изгнанники. Бургомистр Дюссельдорфа преклонил перед ними колени в знак покаяния, многочисленная толпа зрителей замерла. И вдруг в полной тишине зазвучал женский голос. Он не просто пел, он рыдал, и хор подхватил старинную еврейскую песню на идише «Unsere Stetl brennt» – «Наш городок горит». Это был момент истины. Так было задумано режиссером, и так эмоционально и трагично звучал голос Н. Куниной и многоголосие хора театра «Кулисы». Между прочим, это был единственный иностранный коллектив в юбилейном представлении, в котором участвовало 800 артистов.

Еще одна история. Знаменитый кинорежиссер Даниэль Шмидт пригласил театр «Кулисы» в Швейцарию на съемки художественного фильма «Березина». Причем не в качестве массовки, Н. Кунина и В. Лисин играли родителей главной героини, остальные – Ф. Беркович, В. Сухальская, В. Маранценбойм, Р. Брайловская, М. Котина – родственники. Главную героиню играла актриса МХАТ Елена Панова. Наши актеры работали вместе с такими звездами, как Джеральдин Чаплин, Мартин Бенрат, Ульрих Нойтен, и не посрамили русскую театральную школу. Вся съемочная группа отметила профессионализм наших актеров. Фильм «Березина» с успехом демонстрировался на фестивале в Каннах, а театр «Кулисы» попал в историю мирового киноискусства.

А юбилейный вечер продолжался. Фильм о театре закончился, и навстречу зрителям из глубины сцены вышла вся труппа в ярких театральных костюмах. Переполненный зал встретил артистов шквалом аплодисментов.

С приветствием выступил Генеральный консул Российской Федерации из Бонна Фёдор Владимирович Хорохордин. Он оценил высокий уровень театра, мастерство актеров и разнообразие репертуара. Приятно, что новая генерация дипломатов с уважением относится к соотечественникам за рубежом, осознавая их роль в сохранении русской культуры, в укреплении связей между Россией и Германией.

Затем выступили две замечательные женщины – ректор Нижегородского театрального института, заслуженный работник культуры Татьяна



на Васильевна Цыганкова и профессор, заслуженный деятель искусств Рива Яковлевна Левитина-Дворжецкая (жена и мать известных актеров). С искренней любовью и неподражаемым юмором вспоминали они студента Славу Лисина и радовались успехам своего ученика. Весело и оригинально поздравил юбиляра еще один дюссельдорфский коллектив – «Наш театр» под руководством Эмиля Гаврилова. Свою творческую лепту внесли пианист Владимир Могилевский и певец Эдуард Козлов, известные музыканты, сотрудничающие с театром «Кулисы».

Блеснули актерским талантом и сами основатели – Нелли и Слава, исполнив шуточную джазовую импровизацию под аккомпанемент композитора Давида Шпигеля.

Была в программе и печальная нота. Театр почтил память одного из самых ярких актеров Зиновия Эрлихмана, недавно ушедшего от нас.

Завершил программу традиционный театральный капустник в исполнении виновников торжества. Трагедия В. Шекспира «Отелло» была сыграна актерами «Кулисы» в жанре скетча весело, остроумно и музыкально.

Бурная реакция публики подтвердила – первый русский театр в Дюссельдорфе состоялся!

Я, конечно, взяла интервью у главного режиссера В. Лисина.

Вячеслав Михайлович! Примите сердечные поздравления!

Благодарю Вас, Мария Абрамовна! Вы к театру имеете прямое отношение и как автор, и как актриса.

Спасибо! А всё же, как Вы решились на такой шаг – создать в Германии русский театр?

Мы приехали в 1991 году. Тогда я и не предполагал, что вернусь к своей любимой профессии. Но позже я встретил здесь профессиональных актеров и любителей театра, мечтающих попробовать свои силы на сцене. И мы с Нелли осознали – пришло время рискнуть и создать театр.

Какие принципы Вы исповедуете в Вашей работе режиссёра?

Наш театр – это, конечно, театр переживаний, психологии человеческих отношений, то, на чем основана система К. С. Станиславского. Европейский театр чаще основывается на принципах театра представлений, определенных еще комедией Дель-Арте, что, собственно, присутствовало и в русских ярмарочных балаганах. Для меня важнее –

душа человека. Театр – врачующая часть психологии, олицетворение духовной жизни. Докопаться до сути каждого персонажа, найти мотивацию его поступков, не отвергая при этом элементов зрелищности – этому меня учили мастера. Моя тема – конфликт между мечтой и реальностью жизни, и я всегда ищу пути разрешения этого конфликта.

На памяти у театралов известные творческие союзы режиссеров и актрис: Таиров и Коонен, Станиславский и Лилина, Эфрос и Яковлева, Акимов и Юнгер. У Вас союз режиссера с автором многих Ваших постановок. Как это происходит?

Каждый раз по-разному. Порой идея принадлежит Нелли, она написала пьесу, в ней есть сюжет, литературные персонажи со своими характерами, поступками. А у ре-

другом случае мне хотелось поставить пьесу положений и ситуаций, где была бы любовь на грани жизни и смерти. Перечитал много драматургического материала, но ничего на душу не легло. В результате жена села и написала ироническую мелодраму «Мыльная опера». И мне было интересно попробовать себя в новом жанре. Я счастлив, что наши с Нелли точки зрения на искусство и важнейшие жизненные принципы совпадают.

Почему Вы обратились к пьесе Г. Горина «Забить Герострата»?

Я думаю, что эта пьеса именно сейчас особенно актуальна. Геростратство как понятие, как образ жизни, к несчастью, сегодня очень распространено. Оно ведет к моральной деградации и к трагическим последствиям. В пору бурного разви-

тия телевидения и Интернета появляются люди, готовые пойти на всё, лишь бы прославиться, стать знаменитыми любой ценой. Это касается и так называемых «звезд», и политических деятелей, и религиозных фанатиков. По-моему, и Жириновский – типичный современный Герострат.

Фрагмент этого будущего спектакля был показан на юбилейном вечере. Режиссерское решение и актерская игра Дмитрия Иванова удостоились самой высокой зрительской похвалы.

Спасибо. У нас действительно сложилась хорошая труппа. Начиная с первого театрализованного представления «Русская душа в Дюссельдорфе» мы подбирали профессионалов и талантливых любителей. В течение десяти лет было поставлено 20 спектаклей, в которых в общей сложности участвовало 100 человек. Конечно, состав менялся.

Сейчас в труппе 22 актера, среди них есть такие ветераны, как Ф. Беркович, А. Эстрин, В. Качалов, есть и молодые артисты – Е. Шеремет, М. Муляр, Р. Шкляр, Е. Филипова, Д. Иванов, В. Рогинский, А. Герасимова и др. С нами постоянно работают художник Анатолий Андриенко, композитор Давид Шпигель, балетмейстер Инна Уманская и другие талантливые коллеги.

Мы постараемся, чтобы следующее десятилетие стало еще более плодотворным, чтобы каждый новый спектакль становился событием в культурной жизни. Театр «Кулисы» гордится лучшими традициями русского театра и стремится достойно представлять русскую культуру за рубежом. ■■■



Сцена из спектакля «Мыльная опера»

жиссера – сценический образ, который складывается из целого ряда важных компонентов: актерской природы, пластики, музыкального и художественного оформления, костюмов и т.д. Всё это увязывается внутренним драматургическим конфликтом. Хороший спектакль – это образное, объемное воплощение замысла драматурга и режиссера. Нелли – талантливый, поэтичный и музыкальный человек со своим представлением о театре. Конечно, спектакль рождается в дискуссиях, иногда возникают острые споры, но зато, как сладостно обоим, когда это «дítě» родилось. Например, «Счастливый эмигрант» был написан как комедия о злоключениях иммигрантов нашей волны. Мне же хотелось поднять ее на уровень философского обобщения. Я предложил ввести нового персонажа – Незнакомца. И автор согласился переписать пьесу. Незнамец стал воплощением мысли о главенстве мятежной духовности над безмятежным эгоизмом. В



Школа-студия

Еду на спектакль «Стриптиз» дюссельдорфского театра «Кулисы». (О театре «Кулисы» см. статью в журнале «Партнёр» №1/2007). Слышу русскую речь. Первый голос: «Надо же, Лисин – серьезный режиссер и вдруг «Стриптиз!» — Второй голос: «А помнишь, в «Незнакомке» по Блоку барышня с Невского обнажала спину?» — Первый: «Но это было сделано так целомудренно!..»

Итак, многие из тех, кто заполнил зал, пришли смотреть эротическую пьесу, а увидели – страстный, сложный, публицистический памфлет польского писателя Славомира Мрожека.

На сцене два благонамеренных господина, живущих, как им представляется, с полным осознанием собственной веры в разум и свободу. Они случайно попадают в уличную катавасию каких-то несогласных и в результате оказываются то ли в кутузке, то ли в каземате... Тяжкая, вязкая власть страха наваливается, окутывает и не отпускает. Спектакль об ужасах и последствиях тоталитарного режима. Ощущение свободы иллюзорно, оно натывается на абсурдность ситуации – всё под контролем: мысли, поступки, одежда, духовная жизнь. Возникает драма абсурда. Обыватель не замечает это ползучее явление, оно облечено в иезуитские формы благих намерений власти. Человек поддается дьявольскому наваждению, лишь бы его не тронули: «Я – согласный, а вот ОН, ОН может...» Власть играет на самых низменных чувствах.

Вячеслав Лисин, выпускник Школы-студии при МХАТ, – режиссер театра переживаний, исследования психологии человеческих отношений. Он наполняет сложный текст пьесы внутренними театральными приемами. Во время спектакля звучит тревожная, издержанная музыка бразильского композитора Астора Пьяцолло. Сцена свободна от всего постороннего – только два стула, глухие стены и два человека, мечущиеся, попавшие в водоворот страшного времени. Вырваться, выжить любой ценой...

Актеры: 1-ый господин – Вадим Идиатуллин, 2-ой господин – Дмитрий Иванов, приняли сверхзадачу, поставленную режиссером, и сделали это талантливо. Они играют пронзительно, исключая пагеттику. Ритм речи, доходящий до крещендо, быстрые нервные движения. Один прикрывает свою трусость демагогией, второй – готов просить прощение, не зная, за что. Они пытаются отвлечься, ощутить себя свободными... Доносящиеся какие-то страшные механические звуки вызывают у них собачий скулеж, переходящий в вой...

Словообилие высвечивает постепенность осознания наваливающейся беды. Тут-то и появляется Рука-Маска (актер Вячеслав Рочинский), зловеще молчащая, с указующим перстом, – символ Власти, Режима, всевидящего и всеслышащего. Вначале эта Рука-Маска – белого цвета, как символ того, что всё делается чистыми руками. Поток речи испуганно замирает. И эти

Мария Плисс (Дюссельдорф)

Браво! Брависсимо!

О русских театрах Дюссельдорфа

двое сдаются, их, сдавшихся, покорившихся, превращают в привидения, в рабов. Но ненасытная Рука-Маска уже кроваво-красного цвета, она требует полного подчинения: снять пиджак, ботинки, оголить тело, водрузить на головы красные колпаки. Вот он стриптиз, стриптиз Души! И прекрасная находка постановщика: Рука надевает на обоих одну смиренную рубашку. Сломано всё: тело, душа... А Рука направлена к зрителям: ТЫ, ТЫ – следующий! В зале – тишина. Я испытала ужас...

Не названа страна, народ, язык. Это могло и может быть в любом тоталитарном государстве. Накатывали ассоциации, воспоминания...

Спектакль «Стриптиз» прошел и на немецком языке. Пьеса понята и принята немецким зрителем, имеющим свое трагическое прошлое. Мало того, общество «Respekt und Mund» приняло решение показать спектакль в учебных заведениях NRW в борьбе с поднимающим голову правым экстремизмом.

Но ведь душа требует и радости. Тогда посетите еще один дюссельдорфский театр – «Наш театр». Его основатель и режиссер – Эриель Гаврилов, выпускник Щукинского училища, которое в годы его учебы возглавлял Евгений Симонов, знаток и ценитель вахтанговского вечно праздника.

«Наш театр» поставил комедию «Играем в дружную семью» по пьесе современного французского драматурга Марка Камолетти. Букет остроумных реприз, ситуаций. И что прекрасно – безо всякой пошлости.

Как и должно быть в комедии ошибок, запутанная интрига: муж обманывает жену, она – его, с его же старым другом... Действие вертится, как на карусели. Блестящая пикировка этой троицы (Бернард – Э.Гаврилов, его жена Жаклин – Ольга Гебель, Роберт, друг семьи – Михаил Ротштейн) напоминает треугольник из «Летучей мыши» в исполнении братьев Соломиных и Людмилы Максаковой. Приглашенную из ресторана кухарку Сюзи принимают за возлюбленную Бернарда, парижанку, актрису и модель, которая, к несчастью, носит то же имя.

Сюзи-кухарку играет актриса Елена Копилевич. В ней – фанфаронство и прагматизм Тартарена из Тараскона (помните роман Альфонса Додэ?). Она мгновенно соглашается принять правила игры: «Хотите видеть во мне актрису – пожалуйста!» Смешно и нелепо фланирует она по подиуму, изображая модель, не забывая при этом потребовать дополнительное вознаграждение.

Я знаю М.Ротштейна, интеллигентного, уравновешенного человека. Здесь, в спектакле – пол-



«Стриптиз», Кулисы

ное преобразование: он подвижен, как ртуть, оставаясь наивным и непосредственным. У него какая-то особая, «вкусная» речь: как великолепен он в единственном монологе спектакля! Он играет очень свободно, лаская зрение и слух зрителей.

Актриса Ольга Гебель (Жаклин) эффектно подает женский характер через слова, поступки. Чуть вычурны наряды. Она вальяжна, эта хозяйка коттеджа, перестроенного из бывшей фермы. Яростно ищет она подтверждения обмана своего мужа, а потом и любовника. И следует каскад язвительных реплик.

Анна Раяк (Сюзанна, любовница Бернарда) – этакая современная парижская гризетка. Иронична, пластична. С грустью принимая ситуацию, отчаянно и смешно пытается овладеть премудростями французской кухни... в надежде на истому ночи.

Эриель Гаврилов в роли Бернарда пребывает в некоем состоянии тонкого комизма, красивой легкости игры. Но мне показалось, что, оттеняя как режиссер дарования своих актеров, он несколько притушил свои возможности.

В эпизодической роли ревнивого мужа кухарки Вадим Корецкий не затерялся в общем ансамбле, раскрывшись в комической ситуации (как трагик он сыграл в «Стриптизе»).

От сцены к сцене спектакль расцветается новыми красками. Актеры как бы играют в мяч: я – тебе, ты – мне.

Я давно не слышала такой веселой реакции зала на динамичное развитие сюжета и талантливо разыгранных актерами ситуаций. Лучшая награда для них – взрывы смеха и добрые аплодисменты.

Но еще больше поразил меня Эриель Гаврилов работой своей молодежной студии, существующей уже четвертый сезон в рамках проекта интеграции AVR e.V. (руководитель – Сергей Аруин) для молодых людей от 14 до 27 лет. В студии заняты школьники и студенты. Уже поставлены на немецком языке два спектакля – «Медовый месяц Золушки» по Г.Полонскому и «Две стрелы» по А.Володину. Столкнувшись с ситуацией, при которой юноши и девушки, давно приехавшие в Германию, забывают русский язык, режиссер и руководитель проекта решили возратить их к истокам, поставив спектакль на русском языке.

Премьера спектакля по пьесе Карло Гольдони «Слуга двух господ» состоялась 17 января 2009 года. Замахнуться на такую классику – уже поступок. И студии продемонстрировали всё, чему учил их Учитель. Через постоянный тренинг осваивают они основы правильного дыхания, учатся умению чувствовать и вести себя на сцене, технике речи и другим премудростям театрального мастерства. Любимое занятие – этюды. Режиссер пробуждает дар лицедейства и в состоявшихся актерах, и в начинающих студийцах. Результат налицо.

Сегодня, к сожалению, исчезает с театральных подмостков слово «воодушевление». А на этом молодежном спектакле оно фонтанировало. Хороши хореографические номера – хореограф Елена Романовская заслуживает высокой похвалы. Хотя танцы исполняются в современных ритмах, но с церемониальными поклонами, особым построением, характерными поворотами – в основе чувствуется галантный менуэт. Постановщик сохраняет стиль эпохи: венецианские маски, игра с ними, пластика, жесты, но в текст и действие вводят сегодняшние мотивы. Наряду с ме-



«Семья», Наш театр

лодиями и песнями Челентано удачен ввод современных песен С.Сургановой и Г.Лепса, последние отданы плуту Труффальдино, парню с улицы.

Нечастое явление – переполненный зал, в котором в основном – молодежь (многие приехали из Кёльна, Дортмунда, Бонна...) Любопытное совпадение – в это же время по российскому телевидению шел фильм «Труффальдино из Бергамо» с блистательными К.Райкиным и Н.Гундаревой. Но зритель пришел и на этот спектакль. Студийцы, примите комплименты – вы сделали заявку на овладение большим искусством!

Сколько труда вложил Э.Гаврилов в своих питомцев – их игра, большой, сложный текст и речь, почти без немецкого акцента... Надо было видеть и слышать, как принимала публика спектакль. В заключение – шквал аплодисментов, масса цветов, восторг и улыбки. Значит, можно достучаться до молодых «компьютерных» сердец!

Итак, русский театр в Дюссельдорфе – явление состоявшееся. При том, что всё построено на великой любви к театру, без какой-либо финансовой поддержки, без собственных площадок, что не дает возможность оплачивать профессиональный актерский труд. Добрый пример – спонсорство спектакля «Стриптиз» доктором Валентином Агаджановым. Может, этот пример станет заразительным?..

А мы, зрители, будем ждать новых премьер! ■■■

Ожидаемый успех

Мы только собирались в Дюссельдорф на спектакль «На всякого мудреца довольно простоты» по пьесе Н.А. Островского, но уже были уверены в том, что этой постановке гарантирован успех. Причин для этого достаточно: режиссер спектакля – Вячеслав Лисин, песни написала Нелли Кунина, но главное – пьеса поставлена коллективом театра «Кулисы», коллективом, который создал и воспитал В.Лисин.

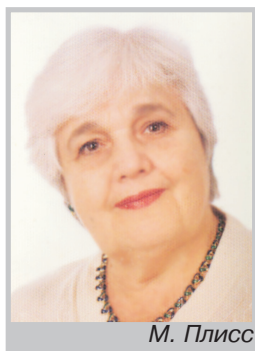
Последние годы мы регулярно посещаем театр «Кулисы», с вниманием следим за его репертуаром, интересной интерпретацией пьес, игрой актеров, за новаторской режиссерской работой.

После просмотра спектакля «На всякого мудреца довольно простоты» мы поняли, что работа театра и его режиссера заслуживает не рецензии, а отдельного серьезного и большого разговора.

В этой короткой реплике мы хотим лишь отметить: русский театр в Дюссельдорфе состоялся. Спасибо за прекрасный спектакль! Спасибо за большую и самоотверженную работу.

Наш корр.





М. Плисс

Мария Плисс (Дюссельдорф)

«Мудрецы» среди нас

В театре «Кулисы» – премьера



Сцена из спектакля:
Глумов (В.Корецкий)
и Мамаева (Р.Шкляр)



Сцена из спектакля:
Турусина (Н.Кунина)
и Крутицкий (В.Качалов)

В культурной жизни русского Дюссельдорфа большое событие. В театре «Кулисы» премьера, да какая! Знаменитая комедия А.Н.Островского «На всякого мудреца довольно простоты». Наши театралы – люди искушенные, видели немало гастрольных постановок, но, видно, соскучился народ по русской классике. На премьере зрительный зал не смог вместить всех желающих. Лишний билетик спрашивали, как в лучших столичных театрах.

В чем же секрет? Почему пьеса, написанная почти полтора века назад, вызывает такой интерес? Мой отец в свое время видел эпатажное театрално-цирковое представление «Мудреца» в постановке С.Эйзенштейна. И сейчас в ней играют Сергей Безруков, Евгений Миронов, Виктор Раков и другие звезды российской сцены. Что же нового можно найти в произведении, ставшем уже хрестоматийным?

Режиссер театра «Кулисы» Вячеслав Лисин прочел известную пьесу по-своему и создал яркий оригинальный спектакль. А восторженный прием зрителей подтверждает: театр взял еще одну высоту.

Похвала первая – режиссеру В.М.Лисину, который создал творческий коллектив единомышленников. В спектакле заняты 15 человек, и, несмотря на разный арти-

стический и жизненный опыт, работая над спектаклем, все прошли хорошую школу сценического партнерства, а потому актерский ансамбль смотрится как единое целое.

У режиссера В.Лисина есть своя методика – обучение через репетиции, когда в конкретной роли открываются индивидуальные возможности и развиваются творческие способности. Здесь и овладение пластикой, сценической речью, постижение гармонии души и тела, проникновение в музыкальный строй, понимание сверхзадачи и темпа-ритма спектакля. Достигнув всего этого, В.Лисин поставил сложную сатирическую, слегка шаржированную, но абсолютно современную пьесу. Выверен рисунок каждой мизансцены, пьесе придано современное звучание, но сохранены костюмы и элементы интерьера эпохи Островского.

Необычно, что В.Лисин впервые не показал главного героя хладнокровным мерзавцем и откровенным негодяем. Да, Глумов – это своеобразный российский Растинька: он делает карьеру напористо и цинично, используя связи с влиятельными людьми, любовные коллизии, лесть и угодничество. Однако он образован, умен, энергичен, в нем есть чувство собственного достоинства. Но видя пороки окружающего его общества, он принимает правила игры этого общества. Как всё повторяется! Сегодня, на наших глазах новые хозяева жизни рвутся наверх, к большим деньгам, не брезгуя ничем.

Похвала вторая – литературному редактору Нелли Куниной, которая из пятиактной пьесы сотворила двухактную, сохранив всех персонажей и сюжетные линии. Понимая, что в нынешнем ритме жизни нельзя играть медленно, она сократила длинные монологи, а на их основе написала песни-арии, каждая из которых – законченное музыкально-поэтическое произведение, соответствующее характеру персонажа. Этот прием позволил сохранить смысл монологов в новой лаконичной форме и сделал спектакль более динамичным.

Похвала третья – актерам. Глумова играет **Вадим Корецкий**. Его

герой, то – расчетлив и зол, то нарочито глуповат, то цинично откровенен. Лишь наедине с самим собой он искренен и честен. Интонация и ритм его речи легко меняются, в зависимости от задачи и смысла сцены. Актер подвижен, пластичен, в нем чувствуется внутренняя свобода. Очень эмоционально сыграна сложная сцена в финале. Глумов не оправдывается, не отказывается от своего дневника, он яростно бичует пороки и слабости Мамаевых, Крутицких, Городулиных, Турусиных. В этот момент в Глумове появляется что-то от непримиримости и отчаянного романтизма другого классического героя – Чацкого. Пригравший уходит победителем. Он уверен, что «Глумов будет нужен вам всегда!» Сложная многоплановая роль сыграна актером на хорошем «актерском нерве».

Раиса Шкляр с ее природной красотой, темпераментом и музыкальностью очень хороша в роли Клеопатры Мамаевой. Она играет женщину соблазнительную, готовую на грех, но по-своему несчастную. В ее арии печаль и вера в чудо любви. А как она гневается, когда узнает о его предательстве. Коварная светская львица, ее месть страшна!

Софью Турусину играет **Нелли Кунина**. Сколько талантов отпущено этой женщине! Она еще и блестящая характерная актриса с осо-

бой чертовщинкой. С какой комедийной легкостью ведет она свою роль, как органично существует в своей стихии, играя купчиху во дворянстве. Множество красок нашла актриса. Походка, то замедленная, то порывистая. А как озорно, с юмором сыграна сцена с генералом Крутицким! В ироничном стиле томного городского романа они с удовольствием вспоминают свои проказы и грешки. Оба музыкальны и пластичны, а их танец вызывает у зрителей бурю восторга!

Владимир Качалов в роли генерала Крутицкого демонстрирует виртуозную актерскую технику, играя сластолюбивого и глуповатого солдафона, отжившего свой век и негодующего на новые порядки. Сочиненный им «прожект» он назвал «О вреде реформ». Все его позы выразительны. Слушая Глумова, генерал «клюет носом». Старчески подслеповатый, он перед приходом красавицы Клеопатры спешно прячет очки. Покидая Турусину, воркующе напевает «Не искушай меня...». Артист В.Качалов не зря носит знаменитую фамилию, он искренне проживает свою роль, его внешние проявления всегда идут от внутреннего состояния его персонажа.

В роли Мамаева **Аркадий Эстрин**. Эта роль имеет особое значение. В наше время, когда в России рухнула социалистическая система, мы стали свидетелями раскола российского общества. Так же раскололось общество во времена А.Н.Островского после отмены крепостного пра-

ва. Тогда одна часть обозначила себя либералами, другая – реакционерами.

Мамаев яростно не принимает реформы и весь этот «легкомысленный век». Он презирает либералов, укравших у него власть и влияние. Себя он мнит мудрецом, всех поучает и наставляет. Артист Эстрин своими жестами, походкой, мимикой, особым похотыванием играет самодовольного реакционера, самую суть закоренелого ретрограда. Зная Аркадия Эстрина давно, вижу, какую глубину понимания вносит он в эту роль.

Роль **Ольги Цырковнюк** – настоящее попадание в десятку. Ее Манефа – точный образ из галереи свах, сводниц, гадалок любимого драматургом Замоскворечья. Ярko, гротескно, с большим сарказмом играет актриса нахальную бабу, пользующуюся людской глупостью и суеверием. Весь ее облик – приземистая фигура, надменно откинута голова, одутловатые щеки, хитро бегающие глаза, растопыренные руки говорят о всегдашней готовности поживиться всем, что есть. Манефа с наслаждением дурачит людей. А разве нынешние колдуньи не так снимают порчу за деньги?

Есть в комедии человек, мнящий себя важным господином, либералом – Городулин. **Сергей Юрченко** играет фразера, не имеющего собственных идей, не владеющего словом, ловящего чужие мысли. Для Клеопатры Мамаевой Городулин хочет выглядеть Дон Жуаном, для Ту-

русиной – государственным деятелем, для Глумова – личностью прогрессивных взглядов. Актер бойко и весело играет образ человека, который хочет казаться значительным, но таковым не является.

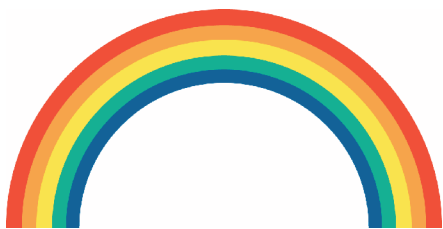
В. Лисин привлек в спектакль художника по костюмам **Галину Щербину** и открыл в ней актрису. Она играет Глафиру Климовну, матушку Егора Глумова. Как тигрица, бросается она помогать сыночку в его делах. Лыстит Мамаевым, обхаживает наглуемую Манефу, интригует, унижается, привирает. Надо – глазки подернутся слезой, а то и расхохочется в угоду богатой родственнице. Меняется мгновенно, как хамелеон. Галина Щербина естественна и обаятельна в этой роли.

Самую юную, племянницу Турусиной Машеньку, сыграла **Елена Коровина**. Барышние замуж невтерпех. Хотя за гусара Курчаева, хоть за добродетельного Глумова, коль тетушка велит. А будешь перечить – останешься без приданого. Ведь обещано двести тысяч! Но Машенька – барышня московская, без денег замуж не пойдет. Сначала надо выйти замуж, а уж потом грешить. Лена играет Машеньку капризной, но хитровой. Это ее первая роль в театре, и я знаю, что она вошла в спектакль позже других, поэтому иногда ей не хватает сценического опыта. Но актерские способности на лицо, и я уверена, что с помощью режиссера она заблестит в этой роли.

Окончание на стр. С18



Режиссер спектакля В.Лисин (в центре) и артисты (слева направо): Р.Шкляр, Н.Кунина, В.Корецкий, А.Эстрин, В.Качалов, В.Рогинский



«Если над планетой «Радуга» смеется...»

В связи с 15-летним юбилеем русско-немецкого Культурного центра «Радуга» наш корреспондент Александр Островский побеседовал с его руководителями Нелли Куниной и Вячеславом Лисиным.

Александр Островский: *Насколько я знаю, идея создания культурного центра возникла у вас не сразу. Сначала вы, кажется, собирались покорить Германию сибирскими пельменями?*

Вячеслав Лисин: Да, это действительно так. Мы открыли русское кафе «На здоровье» и хотели «завалить» Германию пельменями. Сейчас в любом русском магазине можно купить несколько сортов пельменей, а 19 лет назад, когда мы приехали в Германию, они были экзотикой. В то время популярностью пользовались турецкая, итальянская, греческая кухни, и нам пробиться на этот рынок не удалось. Впрочем, что ни делается, всё к лучшему. К 1995 году в Дюссельдорфе было уже много наших соотечественников, и мы, пройдя трудный путь интеграции, поняли, как важно иметь организацию иммигрантов, куда можно обратиться за помощью, найти новых друзей, проявить свои творческие способности.

Большую поддержку нам оказала немецкая журналистка Аня Шрибер (Anja Schriber), которая помогала решать юридические вопросы. Первые годы мы работали, как говорится, на свой страх и риск, но когда городские власти увидели, что с помощью Культурного центра «Радуга» легче решаются проблемы интеграции, они стали оказывать нам содействие. А в декабре 2009 года Нелли Кунина и я были награждены медалью Святого Мартина, высшей наградой Дюссельдорфа, за большой вклад в социальную и культурную жизнь города. С нашей помощью были созданы еще 14 русско-немецких культурных центров в разных городах Германии. Не все из них выдержали проверку временем, ведь воплощать свои замыслы в жизнь оказалось совсем непросто.

А.О.: *Вячеслав, я знаю, что в Москве Вы работали не только в театре, но и в Министерстве культуры. Представим на минуту, что бывшие коллеги*

попросили Вас отчитаться о проделанной за 15 лет работе.

В.Л.: Думаю, мне не пришлось бы краснеть. Культурный центр «Радуга» – своеобразное мини-министерство, решающее множество задач. Наше бюро консультаций помогает соотечественникам в разных трудных ситуациях: бесплатная служба переводчиков сопровождает людей в немецкие учреждения и организации, к врачам. Популярностью пользуются курсы немецкого языка, компьютерные курсы, в нашем «Sprachcafe» в непринужденной обстановке за чашечкой кофе можно улучшить языковую практику.

У нас есть театр, музыкальный ансамбль, кино клуб, мы проводим лекции, концерты, тематические вечера. В детском клубе «Радость» проходят занятия по музыке, русскому языку и литературе, рисованию. К слову, если раньше многие родители считали, что их детям русский язык не нужен, то теперь они изменили свое мнение. Без знания русского языка дети не смогут познать наши традиции и культуру, их ничто не будет связывать с родиной предков. А родителям всегда легче установить контакт, найти взаимопонимание, общаясь с детьми на русском языке.

Молодежный оркестр «Дружба» с успехом выступает во многих городах и на международных фести-

валях. Солистка оркестра африканка Бенета Джюф исполняет русские песни и романсы. Сегодня она уже студентка консерватории, но продолжает выступать с нашим оркестром. Дети и внуки эмигрантов из стран СНГ успешно учатся в школах и университетах, а люди молодого и среднего возраста находят работу.

Мы работаем в кооперации с социальными службами и благотворительными организациями Diakonie, Caritas, AWO, с управлением полиции, еврейской общиной Дюссельдорфа, Генеральным консульством России и т.д. На всех уровнях мы стараемся поднимать авторитет наших соотечественников. Благодаря этому укрепляются взаимоотношения с местным населением, исчезает антагонизм, улучшается криминогенная обстановка.

Я хочу поблагодарить наших сотрудников и добровольных помощников за бескорыстную поддержку. Приглашаю всех на юбилейный вечер «Нашей РАДУГЕ – 15 лет» 8 октября, в пятницу, в 17.00, в зал Gerhart-Hauptmann-Haus по адресу: Bismarckstraße 90.

Нелли Кунина: «Радуга» – наш второй дом, мой с мужем второй ребенок. Его возраст приближается к совершеннолетию и у него, как положено, проблемы переходного возраста. Сейчас это связано с уменьшением интереса к иностранцам и снижением финансирования. К тому же В. Лисин – теперь единственный русскоязычный представитель в комиссии по интеграции городского совета Дюссельдорфа, а в одиночку отстаивать интересы наших соотечественников трудней. Но мы не опускаем руки, совершенствуем формы работы, создаем новые проекты.

А.О.: *Расскажите о них.*

Н.К.: Например, проект «Мой сосед – мой друг». Он важен для района Райсхольц, где проживают люди двадцати семи национальностей. Мы устраиваем интернациональные встречи, семинары по культуре, кулинарные вечера, что помогает лучше понимать друг друга.

Для малообеспеченных людей проводим беседы о том, как достойно прожить на небольшие деньги, информируем о магазинах дешевых товаров, пунктах



Нелли Кунина, обер-бургомистр Дирк Эльберс, Вячеслав Лисин. Вручение медали Святого Мартина в Дюссельдорфе



Сцена из спектакля «На всякого мудреца довольно простоты»

бесплатной помощи, рассказываем, как уменьшить долги, правильно заключить договор на страховку или на мобильный телефон, как избежать назойливой рекламы и т.д.

А.О.: Мне хотелось бы, чтобы Вы рассказали еще об одном своем детище – театре «Кулисы».

В.Л.: Уже 14 лет я являюсь главным режиссером театра «Кулисы». В его названии сочетание двух фамилий: Кунина и Лисин. Я окончил Школу-студию при МХАТ как актер и режиссер. Нелли заведует литературной частью театра. Она – драматург, поэт, композитор, автор поэтического сборника «Сердце пополам». Возраст наших артистов от 18 до 80 лет, что позволяет играть самые разные пьесы. За эти годы поставлено более двадцати спектаклей. Среди них «Забыть Герострата» Григория Горина, «Стриптиз» Славомира Мрожека, а мюзикл «Wo ist das Paradies» («Где же Рай?») мы играли по-немецки. Последний спектакль «На всякого мудреца довольно простоты» по пьесе А.Н. Островского завоевал первые места в 4-х номинациях на Всегерманском театральном фестивале «Остров любви».

А.О.: Ваши интересы не ограничиваются только театром. Вы ведь организовали показ русских фильмов в Музее кино в Дюссельдорфе?

В.Л.: Русский кино клуб был создан шесть лет назад, на его открытии присутствовал знаменитый режиссер Карен Шахназаров. Каждый последний вторник месяца мы демонстрируем новые российские фильмы, в основном это авторское, или, как теперь модно говорить, артхаусное кино. За эти годы было показано около шестидесяти картин как известных, так и молодых режиссеров. В сентябре мы покажем фильм «Бу-

бен, барабан», получивший несколько премий на различных кинофестивалях. В нем снялась актриса Наталья Негода, звезда знаменитой картины «Маленькая Вера». Перед показом фильма я рассказываю о режиссерах, актерских работах, тенденциях в современном кинематографе. Затем мы обсуждаем увиденное. У нас уже образовалась постоянная группа зрителей, которая регулярно посещает наш кино клуб, расположенный в Музее кино Дюссельдорфа (Schulstr. 4). Среди них есть и немцы, изучающие русский язык и интересующиеся российским киноискусством.

А.О.: Наверняка, в Вашей практике бывали и необычные, курьезные случаи.

В.Л.: Несколько лет назад нам довелось побывать... в Дюссельдорфской тюрьме.

А.О.: Надеюсь, не в качестве арестантов?!

В.Л.: Нет, конечно. (Улыбается.) Наш музыкальный ансамбль попросили выступить перед заключенными. Я видел горящие глаза «наших», когда зазвучала русская музыка и русские песни. Они очень тепло принимали нас, а мы пожелали им скорейшего освобождения и чтобы наша следующая встреча прошла в другом месте. Кстати, из шестисот заключенных русскоязычных было человек пятнадцать, что опровергает расхожее мнение о высоком уровне преступности среди выходцев из стран СНГ.

Н.К.: Однажды к нам в бюро пришла пара: мужчина – коренной немец и девушка из Белоруссии, которая приехала по приглашению как невеста. Они познакомились по Интернету, встре-

тились и не могли понять друг друга. Он не говорил по-русски, она не знала ни слова по-немецки. В течение двух часов я была переводчиком, психологом и даже немного свахой, налаживала международные отношения и будущую семейную жизнь. В общем, хотя бы косвенно способствовала улучшению демографической ситуации в Германии. (Смеется.) Кстати, это не первый случай, когда к нам обращаются смешанные пары и зачастую всё заканчивается свадьбой, на одной из них мы даже были свидетелями.

А.О.: Столь поэтическое название «Радуга» для вашего Культурного центра было выбрано, видимо, неслучайно?

Н.К.: Радуга для нас символ надежды, будущей счастливой жизни, это мостик между людьми, между двумя культурами, русской и немецкой.

Вот как звучит припев нашего гимна (написан Нелли Куниной, поют дуэтом – А.О.):

Семь цветов рассвета,
семь приветов солнца,
Семь лучей надежды
светят нам в пути.
Если над планетой радуга смеется,
Значит, ждет удача впереди!

А.О.: Bravo! Я хочу пожелать вам удачи, радужного настроения и долгой, счастливой, творческой жизни.



Медаль Святого Мартина



М. Плисс

Das Theater „Kulisse“ hat sich seit 15 Jahren seines Bestehens als Schaffner russischer Kultur erwiesen und hat damit der Erhaltung der geistigen Verbindung der russischen Einwanderer mit dem Herkunftsland beigetragen.

На этот известный вопрос В.Г.Белинского у меня всегда один ответ: «Да! Очень люблю!»

С самых ранних лет я не могла жить без театра. Помню свои детские слезы на спектакле «Хижина дяди Тома» в Ленинградском ТЮЗе и неопишуемый восторг на «Щелкунчике» в Мариинском театре. Когда моя семья уезжала в Германию, самая большая тоска была от мысли, как я буду жить без премьер Большого драматического театра, без театра Акимова, без новых работ Додина?..

К счастью, связь с русским театром не прервалась: на гастроли в Германию приезжают Алиса Фрейндлих, Инна Чурикова, Валентин Гафт, Сергей Маковецкий и другие прекрасные актеры. Но особую гордость я ощущаю, оттого что у нас здесь есть свой русский театр. Это – Дюссельдорфский театр «Кулисы», отметивший недавно 15-летний юбилей.

Чем мне интересен этот театр? Тем, что, сохраняя традиции русской культуры, он постоянно движется вперед, развивая духовную жизнь наших соотечественников. Ни для кого не секрет, что в современных условиях такие понятия, как «духовные ценности» и «нравственные ориентиры» теряют свою значимость, кажутся устаревшими. Театр «Кулисы» доказывает обратное. Каждый его спектакль заставляет зрителя сопереживать и размышлять о жизни человеческого духа. На сцене царит творчество, звучит прекрасный русский язык, отсутствует пошлость и скатерность, что нередко используют нынешние театры для привлечения не слишком взыскательной публики.

Сегодня, в связи с юбилеем, хочется понять, в чем же секрет та-

кого долголетия. Итак, я задаю вопросы тем, кто связал свою судьбу с «Кулисами».

Вопросы к В.М.Лисину, режиссеру и основателю театра «Кулисы».

– Вячеслав Михайлович! Что Вы думаете о состоянии современной российской режиссуры?

Лисин: Сейчас происходит смена поколений. Такие крупные режиссеры, как Г.Товстоногов, А.Гончаров, О.Ефремов, к сожалению, ушли в мир иной. Уехал из страны А.Васильев, Ю.Любимов поки-

нется, что, если в пьесах Шекспира или Островского одеть актеров в современные костюмы, а лучше совсем раздеть, получится суперсовременный спектакль. Им представляется, что система К.С.Станиславского устарела, а весь огромный опыт русского психологического театра пора выбросить на свалку. Это большое заблуждение, и оно происходит от того, что режиссеры просто не владеют своей профессией. Конечно, гораздо легче эпатировать публику каким-нибудь формальным трюком, чем раскрыть психологию персонажа, создать образ, сыграть судьбу. Для этого нужно серьезно работать, постоянно учиться, а это – совсем не просто.

– Как Вы относитесь к тому, если актеры предлагают свое решение роли?

В.Лисин: Это меня радует. На репетициях я поощряю всякое проявление творческой фантазии. Мне нравится, когда актер – не просто исполнитель, а в какой-то степени – соавтор режиссера. Он добавляет в образ свое мироощущение, свои индивидуальные краски, обогащая спектакль.

Вопросы к Н.И.Куниной, заведующей литературной частью, актрисе.

– Нелли Иосифовна, Вы – соавтор всех спектаклей.

Как Вы считаете, театр должен успокаивать или наоборот – беспокоить?

Н. Кунина: Однозначного ответа нет. Театр может успокаивать и развлекать, беспокоить и призывать, развивать, учить и даже лечить. Я знаю психотерапевта, который рекомендует пациентам посещение театра для снятия нервного напряжения. Бывает, что зритель видит на сцене ситуацию, которая помогает ему найти ответ на свой вопрос, и это успокаивает его.

Но если успокоение ведет к равнодушию, то я против. Ведь театр не может стоять в стороне от проблем общества. Вспомните, в XIX веке Малый театр называли вторым университетом, а в советские времена Театр на Таганке стал трибуной свободомыслия. Настоящий театр должен волновать, беспокоить зрителя, помогать ему лучше понять окружающий мир и самого себя. Это относится и к тем, кто выходит на сцену. Актер



нул Театр на Таганке. Из корифеев остались: М.Захаров, П.Фоменко, Л.Додин, Р.Виктюк (все уже немолодые), а «середняки» не сумели найти свое место в новых условиях жизни. Молодое поколение режиссеров сформировалось в другой обстановке, по другим принципам, где во главу угла ставится коммерция. Поэтому предлагаются пустые комедии с примитивным сюжетом и шутками «ниже пояса». После таких спектаклей у зрителя ничего не остается ни в душе, ни в голове. Процветает антреприза, в которой главным является продюсер-организатор. Собирается группа случайных актеров, а к ним, в качестве украшения, приглашаются «звезды» телесериалов. Режиссура здесь вообще не имеет значения, главное, чтобы постановка была малобюджетной. Не хотелось бы никого обижать, но в антрепризе часто и очень хорошие актеры халтурят. Никто не думает ни о духовности, ни об истинном служении театру. Стало модным ставить классику, уродуя пьесы великих мастеров. Некоторым молодым режиссерам ка-

должен быть эмоциональным, чтобы зритель верил, чувствовал и сопереживал. О задаче театра лучше всего сказал художник К.Коровин: «Театр должен воспитывать и выслушивать душу!»

– «Странная миссис Сэвидж» – это далеко от нас или близко?

Н. Кунина: Я считаю эту пьесу очень современной, хотя написана она в 1950 г. В России ее впервые поставил режиссер Л. Варпаховский в Театре им. Моссовета в 1966 г. В то время темы наследования вообще не было, да и миллионеров тоже не было. Спектакль был поставлен, как сцены из жизни «загнивающего капитализма», иначе режиссеру не решились бы взять американскую пьесу, тем более, что он 17 лет провел в сталинских лагерях.

Но с тех пор многое изменилось. Настали другие времена, деньги стали главной жизненной ценностью, о морали и нравственности нет и речи. В нынешней ситуации наш спектакль более чем актуален.

Мне кажется важным, чтобы зрители задумались о том, как в этом жестоком мире сохранить доброту, сострадание и любовь к людям. Чтоб человеку захотелось сделать что-нибудь хорошее для других, ведь после нас остаются только наши добрые дела.

Вопросы к А.Эстрину, актеру театра.

– **Аркадий Маркович!** Когда Вы почувствовали любовь к театру?

А. Эстрин: Моя мать в молодости играла в любительских спектаклях, часто бывала на концертах Шаляпина, Собинова, Вертинского. Ее сестра пеала, брат был режиссером киностудии Довженко. Наверное, эта любовь передалась мне на генетическом уровне. С детства я участвовал в конкурсах чтецов, потом играл в театре-студии Днепропетровска.

Когда бывал в Москве и Ленинграде, всегда стремился попасть в театр. Помню настоящее потрясение от игры С.Юрского в спектаклях БДТ «Цена» А.Миллера и «Мольер» М. Булгакова. Когда В.М.Лисин пригласил меня в свой театр, я с радостью согласился. И вот уже 12 лет выхожу на сцену театра «Кулисы» и получаю от этого громадное удовольствие.

Зрители очень любят Ваши актерские работы. Вас и В.К.Качалова называют народными артистами теат-

ра «Кулисы». Вместе вы играете в нескольких спектаклях. Насколько важно для Вас чувство партнера на сцене?

Эстрин: Безусловно, очень важно. От партнера зависит глубина проникновения в образ, острота конфликта, градус актерской игры. Например, в «Мудреце» я играю Мамаева, и чем наивнее, простодушнее Глумов (В.Корецкий), чем больше восхищения вижу в его глазах, тем выше самомнение моего персонажа, ярче мои наставления герою и тем смешнее всё это выглядит для зрителя. А играть с В. Качаловым в роли Крутицкого мне легко и радостно, мы понимаем друг друга с полуслова.

Вопросы к В.Качалову, актеру театра.

– **Владимир Константинович!** Есть мнение, что театр должен быть проповедником. Верите ли Вы в такую роль театра?

В. Качалов: Да. Театр был храмом искусства со времен Древней Греции. Маяковский считал, что театр – это не отражающее зеркало, а увеличительное стекло, театр должен выполнять и воспитательную роль.

М.Плисс: Но настоящий театр не может быть застывшим. Бесспорно, он должен придавать классике современное звучание. Лучший пример тому спектакли Г. Товстоногова «Горе от ума» А. Грибоедова и «История лошади» по рассказу Л. Толстого. На этом мы воспитаны. Но сейчас массовая культура с ее дурным вкусом разрывает связь времен и приобретает власть над молодыми душами. Неужели это руководство для нового поколения? А может быть, мы в силу своего возраста и консерватизма просто брюзжим? Интересно, что думает об этом молодежь? Я обращаюсь к молодой актрисе театру.

Вопрос к Анне Герасимовой, актрисе театра.

– **Аня!** Я с удовольствием смотрела тебя в роли Флоренс в спектакле «Странная миссис Сэвидж». Впервые ты так раскрылась: голос, пластика, темперамент. Очень рада, поздравляю!

А.Герасимова: А я как рада! Ведь я пришла в «Кулисы» не имея никакого сценического опыта, лишь одно желание – быть в театре! Долгое время была, по сути дела, статистом. Но я проходила актерскую школу В.М.Лисина, где каждое занятие, каждая репетиция – маленький спектакль моего учителя.

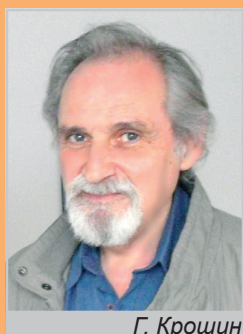
И вот я – Флоренс. Вячеслав Михайлович подробно разбирал со мной эту роль, рассказывал о своем видении образа. А я уже домысливала, как может вести себя брошенная всеми молодая женщина, оказавшись в психиатрической клинике. Ее единственное утешение – кукла, которую она принимает за своего ребенка. Однажды на репетиции я стала напевать воображаемому сыну «Колыбельную» Д.Гершвина. Лисин приветствует актерские идеи, и он согласился, что мое пение усиливает драматизм роли. Театр обостряет мои чувства, заставляет глубже мыслить, закаляет характер.

Я люблю выходить на сцену, видеть зрительный зал, чувствовать его внимание. Люблю напряженную тишину – значит, зрители сопереживают. Благодаря театру я стала учиться вокалу и игре на гитаре. Думаю, это мне пригодится и на сцене, и в жизни. Жду новых ролей. Хочу, хочу играть!

М.А.Плисс: Теперь становится понятно, чем привлекателен театр «Кулисы» людям разных поколений. Традиции и современность в нем неразрывны. Трудно переоценить значение театра «Кулисы» в сохранении русской культуры, здесь, в Германии. Об этом говорили все, кто выступал на юбилейном вечере. Большая роль театра отмечалась и в поздравлениях министра культуры России А.Авдеева, председателя Союза театральных деятелей России А. Качалова, главного режиссера театра «Сатирикон» К.Райкина, ректора Школы-студии при МХАТе. Смелянского, Генерального консула Российской Федерации в Бонне Е.Шмагина, Союза русских театров Германии.

Театру «Кулисы» – 15 лет. От души желаю ему и дальше держать высокую планку русского искусства, чтобы каждая премьера была событием в нашей культурной жизни. В заключение мне хочется снова вспомнить слова В.Белинского: – Что же такое театр? Какое из всех искусств владеет такими могущественными средствами поражать душу впечатлениями... О, ступайте, ступайте в театр и живите в нем, если можете!





Г. Крошин

Тригорий Крошин (Дюссельдорф)

Премьера дюссельдорфского театра «Кулисы»: «ШТРАФНАЯ РОТА»

Это был дебют для всех. Дебют для режиссера: его первый в Германии опыт постановки военной пьесы. Для актеров: никто из них еще не играл в пьесе о войне. Для всего театра «Кулисы». Дебют для автора, Иосифа Бака, хотя он и не новичок в литературе, – это его первая пьеса, поставленная в Германии, но не первая вообще. Кроме «Штрафной роты», изданной в Екатеринбурге, есть еще комедия «Шальной гол» и несколько киносценариев. Помимо пьес и сценариев автор (дипломированный уральский журналист) написал и издал еще в СССР повесть «Костя Сорокаты», а в Германии, в русскоязычных газетах и журналах – рассказы: «Верхняя полка», «Незванный гость», «Врачебная ошибка» и очерк «Прекрасная женщина».

Сцены из спектакля «Штрафная рота»:



Наконец, спектакль и для здешних зрителей – тоже дебют: никто из них еще не видел поставленных в Германии русских спектаклей о Великой Отечественной войне. Тем более – в таком честном, скрупулезно-детальном рассмотрении, казалось бы, столь далеких от наших дней событий. Правдивое театральное зрелище, покоряющее своей подлинностью, доходящей подчас до документальности.

И хотя, по признанию автора, предельно документален, даже практически автобиографичен в пьесе лишь персонаж – главный герой Роман (подобно Флоберу, сказавшему: «Эмма Бовари – это я!»), автор пьесы Иосиф Бак сказал мне: «Роман Левин – это я!»). Остальные действующие лица этой трагикомедии в 2-х действиях

весьма достоверны в исполнении как опытных, так и начинающих актеров дюссельдорфского театра «Кулисы», который нынешней осенью отмечает 17-летие. Это и глава семейства Левиных, фронтовой генерал Илья Ильич (актер Аркадий Эстрин), советский офицер старой закалки, человек долга, убежденный в том, что как он сам, так и

его совершеннолетние сыновья Семён и Роман обязаны честно служить Отчизне, быть там, где в данный момент решается ее судьба, то есть на фронте. Это и хозяйка дома, ревностная хранительница семейного очага, добрая, красивая и уютная жена генерала и мать его детей Софья Марковна (Раиса Шкляр). Она, словно насадка, оберегающая своих мальчиков от любой, даже мнимой опасности и делающая всё от нее за-

висящее, чтобы им было, по ее разумению, хорошо. И в ряде случаев чересчур страстное проявление ею слепой материнской любви приводит к громкому выяснению отношений и даже к непониманию со стороны как супруга-генерала, так и тех, на кого, собственно, и направлено ее неумное материнское чувство – обоих детей-братьев. И старший сын Семён (Дмитрий Иванов), перспективный конструктор на военном заводе, имеющий, естественно, броню от призыва на фронт, и его младший, только что окончивший школу брат Роман (Максим Хартвиг), страдающий астигматизмом обладатель «белого билета». Они по-своему рвутся на фронт, чтобы не чувствовать себя в стороне от тех, кто отдает свои жизни, защищая с оружием в руках страну от фашистской нечисти. И в этом своем стремлении они находят поддержку, хотя, конечно, и не без понятного в этой ситуации родительского страха за их жизнь главы семьи, отца-генерала. И несмотря на это, жена, мать, узнав о твердом решении братьев и напутствии отца, отчаянно, со всей своей женской страстью пытается помешать их уходу на фронт, всячески пробуя убедить их (в частности, таким доводом: а что будут делать ваши невесты, если вы вернетесь без руки или ноги?..), мужа и так далее. Молодые мужчины, в конце концов, поступают по-своему. Так, как им подсказывают совесть и долг: добиваются отправки на фронт. Здесь и трогательная в своем простодушии и способности ко всему относиться философски и с легкой иронией их бабушка (Лидия Оснач) со своей милой приверженностью к давним семейным традициям; и романтические красавицы-невесты Семёна и Романа – Ася (Нина Бутова) и Тоня (Анастасия Иванова). Это, условно говоря, «положительная» команда персонажей.

Не менее убедительно в спектакле и, так сказать, «отрицательное» крыло: советские заключенные с «кликухами» «Пахан» (Алексей Копейкин), «Оглобля» (Вячеслав Рогинский), «Троцкий» (Владимир Данилов) и «Шухер» (Лев Вепринский) – сперва совсем не горевшие желанием менять свою привычную баланду на солдатский паек и подставляться под фашистские пули, но потом, ока-



завшись в штрафной роте, под влиянием своего командира, молодого офицера Романа Левина понявшие, что и им не отсидеться в камерах, не выжить, если они не встанут с оружием в руках на пути врага. И в заключительной сцене эти бывшие зэки вместе с их командирами бегут с криками «ура!» в последнюю атаку, на встречу своей гибели или будущему...

И конечно, не обойти вниманием уж совсем не положительного персонажа – капитана СМЕРШа, психоло-

даты и офицеры, а союзники, англичане и американцы. Это ведь идеологически точно направлено на то, чтобы вырвать заслуженную Победу из рук советского солдата. И в этом тоже одна из веских причин, почему я взялся за постановку пьесы о войне в Германии.

– **Кстати, тоже проблема: показ такой пьесы русскими именно в Германии...**

– Да, это так, в Германии ситуация очень непростая, в частности, для нас,

ную?» А командир: «Больше ничего. Это – приказ. Не пойдешь – трибунал»... Так я и оказался в штрафной роте. Провоевал там в разведке до конца войны. Выжил чудом...

– **Вы и сейчас продолжаете писать? Может быть, пьесу?..**

– Продолжаю. Но не пьесу. Сценарий мой сейчас лежит в Москве. О футболе. И еще есть у меня сюжет! Но, знаете... это если сил хватит. Всё-таки мне в будущем феврале – 90...



Соавторы:
Иосиф Бак и Нелли Кунина

гически очень точно и едко сыгранного опытнейшим актером «Кулис», острохарактерным **Владимиром Качаловым**, который сказал мне, что просто «списал» эту роль с одного своего знакомого...

Спектакль, признался режиссер **Вячеслав Лисин**, дался ему трудно:

– Мне хотелось, чтобы актеры, молодые ребята, которые живут здесь, в Германии, спокойной и сытой жизнью, пропустили через себя состояние того военного времени, внутренне, эмоционально окунулись в ту страшную эпоху, чтобы прониклись тогдашним настроением и вжились в «предлагаемые обстоятельства». Поэтому я, в частности, просил их до начала репетиций, до работы с текстом почитать о войне, посмотреть военные фильмы. Я хотел, чтобы старшее поколение зрителей почувствовало некую душевную радость от ощущения того, что жизнь ими прожита не напрасно, что они не зря рисковали жизнью в те страшные времена, о которых они сегодня не очень-то любят вспоминать. А вторая важная для меня вещь: новое поколение должно помнить свою историю, отдавать себе отчет в том, что когда фашистская идея сверхчеловека доходит до абсурда, то за этим начинается полный беспредел, путь в бездну, в абсолютный мрак.

Время способствует забвению прошлого, даже очень тяжелого, чего в данном случае допустить нельзя. Многие стараются забыть войну, зачеркнуть прошлое. И еще более тревожная тенденция всё больше распространяется на Западе: якобы войну вообще выиграла не Россия, не советские сол-

бывших советских, живущих здесь. Потому что в Германии ставить спектакль о том, как СССР победил Германию, о том, как наши люди дрались с немцами и прочее – это серьезная нравственная задача, которую мне с моими более молодыми коллегами предстояло решать, прежде чем браться за постановку пьесы именно в Германии. Именно сегодня. Чтобы помнили!

– **А что означал тот факт, что пьесу написал участник событий?**

– Для начала скажу: мы посчитали, что текст пьесы, который предложил **Иосиф Бак**, нуждался в нашей сценической доработке, что, по согласованию с автором, и сделала **Нелли Кунина**. Но главный толчок к сценическому воплощению дал именно **Иосиф Бак**, очень уважаемый в Дюссельдорфе человек, ветеран Великой Отечественной войны, награжденный многими орденами и медалями, и не просто участник описываемых событий, а офицер, командир разведки штрафной роты, прототип главного героя.

– Я просто срисовал этот образ с самого себя, – вступает в беседу **Иосиф Бак**. – И всё, что касается его биографии, было со мной на самом деле. Я тоже, как и мой Роман, дважды приходил добровольцем в военкомат проситься на фронт – отказывали. Дали «белый билет»... Потом я пришел туда в третий раз, добился перекомиссии. Пропустили! Как и Роман в пьесе, колебался, боялся: а что, если на фронте ногу потерю или руку?.. Но – пошел. И меня сразу – в штрафную роту, под Кёнигсбергом. Я к командиру: «Почему ж меня – в штраф-

Надеюсь, сил **Иосифу Баку** хватит: несмотря на, казалось бы, такой солидный возраст, в этом до сих пор необычайно активном человеке есть очень надежный стержень удивительной стойкости, большого жизнелюбия, постоянного стремления к творчеству, заразительного оптимизма: он сегодня – еще и один из солистов хора еврейской общины...

Наверное, кто-то заметит, что не всё было идеально в премьерном показе. Это часто бывает на самом первом представлении. Спектакль наверняка еще будет совершенствоваться, «утраяться», у актеров будет еще возможность больше «притираться» к партнерам, премьерное волнение уйдет, и исполнители будут реже форсировать звук, скупее жестиковать, тщательнее выполнять режиссерские призывы к органичности, вживанию в образ, меньше «пересаливать лицом»... и др. И режиссеру, конечно, всё это виднее. Сейчас – главное впечатление от премьеры: спектакль попал в нерв зрителям.

И было всё. Была звонкая тишина зала в драматические моменты. Был смех публики, когда со сцены шутили. Было много цветов артистам, режиссеру и авторам. Была несколько минут не смолкавшая овация под занавес. Были благодарные слова зрителей, в том числе приехавших специально на премьеру в Дюссельдорф из Эссена, Кёльна, Дортмунда, Бонна, Дуйсбурга и др. И высокие гости, взволнованные от увиденного. Генеральный консул РФ в Бонне Евгений Шмагин и шеф Протоколного отдела консульства **Илья Рожков** пригласили театр «Кулисы» в Бонн показать «Штрафную роту» на сцене Генконсульства.

Всё это было в премьерный вечер 22 июня.

Были и слезы. Светлые слезы расстроганных и благодарных зрителей, как пожилых, вспомнивших свою юность, ту страшную войну, потери близких на фронте и в тылу, так и слезы молодых (сам наблюдал это на выходе из зала), либо совсем не знающих про то время, либо знающих о Великой войне лишь по фильмам, телесериалам, книгам, а кому повезло – по скупым рассказам еще живущих ветеранов, наших отцов и дедов, благодаря кому все мы с вами живы. За что вечная им память. ■■■

(Фото автора)



К 20-летию театра «Кулисы»

Григорий Крошин (Дюссельдорф)

Тили-тили-тесто...

В Дюссельдорфе случилось, говоря словами Гоголя, «совершенно невероятное событие».

Премьера в Театре «Кулисы»: «Музыкальная комедия в 2-х актах по мотивам пьесы Н.В. Гоголя «Женитьба»». То есть не сама пьеса, а именно по мотивам. И название у нее поэтому не гоголевское, а собственное – «Давай поженемся!»..

Честно говоря, не совсем уж такое собственное... Ничего вам, читатель, не напоминает? Правильно, так называется на Первом канале российского телевидения популярная передача с красавицей-киноактрисой Ларисой Гузеевой. Просто создатели дюссельдорфского спектакля вдруг обнаружили, что и гоголевская пьеса, и гузеевская – практически об одном и том же. О женитьбе, о поисках партнера для семейного союза: словом, тили-тили-тесто женихи и невесты... Один из зрителей, посмотрев комедию, сказал создателям:

Убедили всех друзей вы в том, что не могло присниться: стоит Гоголю с Гузеевой непременно пожениться!

Но заметим сразу, на внешнем сходстве названий параллели гоголевского сюжета с российским ТВ заканчиваются. Далее на сцене – Гоголь. Постановщик спектакля Вячеслав Лисин сказал мне:

– Мой любимый Гоголь сочетал сатиру с некоторой мистикой. Не зря же он назвал свою «Женитьбу» «совершенно невероятным событием». Тем самым он дал будущим режиссерам пьесы возможность безгранично фантазировать.

Надо отдать должное Театру «Кулисы»: никаких чересчур «безграничных фантазий» в его спектакле, слава богу, нет. Хотя, конечно, от некоторой попытки осовременивания и сценической корректировки «Женитьбы» и здесь не удержались. Например, решительно удален из состава гоголевских действующих лиц «гостинодворец Стариков». Чутко подправили классика:

– Да, мы посчитали, что он здесь не нужен, – решил режиссер Лисин. – У него в пьесе всего-то две реплики. Кто ж из актеров согласится на такую «роль»? Да и персонаж в принципе не важный, проходной...

И еще: видимо, в целях сокращения пространных текстовых монологов в ткань спектакля введены музыкальные вставки-зонги. Правда, на мой вкус, жаль, что даже знаменитый монолог невесты «Если бы губы Никанора Ивановича да приставить к носу Ивана Кузьмича...» тоже переведен в песенный куплет... Но надо признать, в основном вставки эти, сочиненные автором инсценировки Нелли Куниной, оказались весьма органичными в жанре музкомедии и действительно оживляют представление.

Во всем остальном режиссер строго следует пьесе Н.В. Гоголя и не допускает столь распространенной ныне

по отношению к классике «актуализирующей» отсебятины:

– Я считаю, что это идет от неумения раскрыть характеры персонажей. Пожалуйста, делайте что угодно с современным материалом, но зачем же уродовать классику?

– А вы эту классику ставили сегодня – о чем?

– Главное, что я хотел сказать этой своей постановкой, – то, что в этой пьесе... НИКТО НИКОГО НЕ ЛЮБИТ. Мне кажется, в этом основная мысль пьесы Гоголя. Ведь невеста мечтает выйти замуж вовсе не потому, что любит кого-то, а потому, что просто уже пора ей, и так принято. И это, я считаю, очень современно для нашей сегодняшней жизни. Отсюда – фальшивая жизнь с фальшивыми идеалами, с надуманными, искусственными стереотипами.

Кажется, мысль эту режиссеру передать удалось. И заразить своим настроением исполнителей. Видно, что играют они с удовольствием, старательно. Порой даже чересчур стараются, пережимают. Особенно это заметно у Кочкарева (**Михаил Моспанов**): способный, темпераментный актер явно играет на публику – заискивает с залом, как бы ища у него поддержки, подмигивает зрителям, словно эстрадный «любимец публики», явно



любуется собой... Как однажды точно, по-одесски выразился о подобном исполнителе народный артист Роман Карцев: «пересаливает лицом».

Тем же «пересаливанием лицом», к сожалению, грешит и исполнитель роли отставного офицера Анучкина – яркий **Евгений Михель**.

Невеста Агафья Тихоновна (**Раиса Шкляр**) – красивая дура, без полутоннов; перзрелая девица на выданье, глупа до полного идиотизма, но – вопреки Гоголю – очень красивая...

нально немотивированно. Увы: «Не верю!» – повторю вслед за Константином Сергеевичем Станиславским.

Жевакина, моряка, очень заразительно и по-настоящему гротескно играет, как его здесь любовно называют, «народный артист театра «Кулисы»» **Владимир Качалов**, который, как всегда, необычайно точен в выборе актерских выразительных средств, нигде не выпадает из заданного рисунка образа, ярост, смешон и одновременно – пронзительно жалок,

спектакль получился, ярким, поучительным, с общей музыкально-хоровой концовкой, заключающей под дружный одобрителный смех публики:

*...Как же удержат мужчину?
Как его не потерять?
Есть серьезная причина
прочно... окна запирать!..*

В зале по ходу всего действия – смех, аплодисменты, в конце, ясное дело, цветы и благодарные реплики в



Такая внешне привлекательная и соблазнительная блондинка, что весьма маловероятно, что ей придается столь неестественным способом, мучительно приманивать к себе кандидатов в мужья из навязываемых свахой дебилов-кандидатов, которые еще перебирают при выборе и оценке ее: и дом, мол, всего в один кирпич, и по-французски-то она вряд ли знает, и нос-то у нее чему-то не соответствует... и т.д. А ей ведь, при такой, как у Раисы Шкляр, внешности, кажется, только бровью поведи – весь город женихов сбегится...

Подколесин (**Вячеслав Рогинский**) – вялый, робкий, расслабленный, растерянный, слабовольный дебил. Его очень жалко, когда он, бедняга, ушибленный, ползает по полу перед авансценой, выпрыгнув «из окна». По Гоголю, он чиновник, надворный советник, то есть вроде бы солидное должностное лицо, но в спектакле мне показалось малоубедительным, что такой патологически безвольный недотепа может вообще где-то быть при должности. Обломовский тип, но без обломовского содержания... Ни рыба ни мясо. И совсем не верится, что такой может принять хоть какое-то самостоятельное решение, тем более – ударить из-под венца от невесты... Не говоря о том, что и решение его, такое принципиальное, резко поворотное (на смерть испугавшись последствий женитьбы, горе-жених спасается бегством в окно), исполнителем, увы, внутренне не подготовлено и эмоцио-

до трагедийности.

Экзекутор Ячница – **Аркадий Эстрин**, еще один «народный артист», выпукл, органичен, последователен и естествен в образе абсолютно бездушного кандидата-жениха с чисто коммерческим подходом к выбору будущей жены, лишь как к выгодному товару, внятно, с четко выверенными смысловыми акцентами, с самым серьезным видом доносит парадоксальный, местами оглушительно смешной текст.

Опытная и своеобразная характерная актриса **Лидия Оснач** в ключевой роли свахи Феклы Ивановны – солидна, несуетлива, местами, правда, чересчур замедленна, но постоянно в образе, хотя временами вдруг... слишком тиха, еле слышен ее текст (мне-то повезло в первом ряду), немного выпадает из общего ритма.

Тетушка невесты – **Галина Щербина** живописна, энергична, естественна в «предлагаемых обстоятельствах», хорошо передает юмор ситуации. Экономка – **Анастасия Фройлих** и Степан – **Владимир Данилов** – оба в образе, в ткани спектакля, не выбиваются из общего постановочного рисунка, естественно взаимодействуют с партнерами, запоминаются, несмотря на небольшие тексты своих ролей.

Итоговое впечатление: веселым

адрес автора пьесы **Н.В. Гоголя** и его «соавтора» **Нелли Куниной** (инсценировка, музыка и текст пьесы), режиссера **Вячеслава Лисина**, всех актеров, а также художников **Аллы Дробот** и **Галины Щербины** (сценография и костюмы), **Марии Дубинской** (звук и свет).

Словом, свидетельствую как зритель первого представления: это – успех!

Между прочим, не в пример самой первой постановке «Женитьбы» в 1842 году в Петербурге, в Александринке, окончившейся провалом. После спектакля В.Г. Белинский написал В.П. Боткину: «Женитьба» пала и ошквана. Играна была гнусно и подло. Теперь враги Гоголя пируют»...

В Дюссельдорфе же, напротив, после окончания спектакля пировали как раз друзья Гоголя, поскольку премьера удалась. ■■■

Фото и рисунок автора: дружеский шарж и сцены из спектакля «Давай поженимся!»



Татьяна Стоянова (Эрланген-Мюнхен)

Русский «Эксперимент» на немецкой сцене

Два фестиваля: классической драматургии в Дюссельдорфе и современной пьесы в Штутгарте прошли под эгидой Союза русских театров Германии, в который входит более 20 творческих коллективов. 15-17 июня этого года в городе Эрланген (Бавария) был проведен третий смотр театрального искусства – «Эксперимент». На нем семь лучших коллективов Германии представили свои работы в различных жанрах.

В жюри фестиваля входили: председатель – Борис Рацер, знаменитый драматург, писатель; Татьяна Катковская, заслуженная артистка РСФСР; Виктор Фишман, писатель, журналист; Рауф Ханджаров, сценарист, режиссер.

Участников и зрителей фестиваля тепло приветствовали генеральный консул Российской Федерации в Баварии Андрей Грозов, атташе по культуре посольства Российской Федерации в Берлине Александр Лопушинский, генеральный консул Республики Беларусь в Баварии Александр Ганевич, бургомистр Эрлангена Биргит Асмус.

Овации многочисленных зрителей заслужил театр «Кулисы» из Дюссельдорфа, а постановка режиссера Вячеслава Лисина по пьесе Джона Патрика «Странная миссис Сэвидж» получила Гран-при фестиваля. Этот спектакль, ставший событием «Эксперимента», назван лучшим спектаклем фестиваля. Исполнительница главной роли Нелли Кунина получила приз за лучшую женскую роль.

Наряду с этой замечательной работой хотелось бы отметить и другие актерские удаchi спектакля: А.Эстрин (Тит), Е.Барановская (Фэри), Е.Михель (Ганнибал), Т.Лемп (Вилли), В.Качалов (Доктор), Е.Шермет (Лили-Бел) и другие.

Лучшей актрисой, исполнившей моноспектакль «Я жду тебя, любимый», названа Ольга Делорд из

мюнхенского театра «Russ-Art», а режиссер постановки заслуженная артистка Лариса Михайлова получила диплом за режиссуру.

Диплом за лучшую роль второго плана в спектакле театра «Мастер» из Ганновера «Чехов и мы» режиссера Марии Куракиной был вручен юной и талантливой Анечке Куракиной.

Режиссер спектакля «Пугачёв» Федор Невельский был награжден за режиссерское решение, а исполнитель роли Пугачёва Вадим Жданов – за лучшую мужскую роль.

Приз фестиваля получили и юные артисты из Бонна за спектакль «Ich und Du». Режиссер театра «Lesedrama» Зиновий Сагалов из Аугсбурга награжден за воплощение на сцене образов любимых женщин Ильи Репина в спектакле «Сестры Джоконды», так же как и три актрисы, сыгравшие этих женщин.

Приз зрительских симпатий получил спектакль «Вдоль по Мюнхену» Интернационального театра песни, а его автор и режиссер Александр Мерлин получил приз за лучшее музыкальное оформление.

Специальным призом фестиваля была отмечена также работа хореографа Прокофьевой (спектакль «Пугачёв»).

Хочется отметить доброжелательную атмосферу фестиваля, здесь царил дух творчества, русско-го гостеприимства и сердечности.

До встречи на фестивале в Ганновере!



Мы – долгая память друг друга...

Наберите в поисковике Google имя Анна, и в первой же строке высветится имя Анны Герман.

30 лет назад, 26 августа 1982 г., ушла из жизни певица, голос которой звучит и сейчас в душах миллионов людей.

Анна родилась в СССР, в городе Ургенч. Ее мать Ирма (в девичестве Мартенс) происходила из голландских немцев-меннонитов, поселившихся в России в екатерининские времена. Отец будущей певицы Евгений Гёрманн (1909-1937), немецкого происхождения, бухгалтер по профессии, был обвинен в шпионаже и расстрелян. Ирму вместе с детьми депортировали в Киргизию.

Вторично мать Анны вышла замуж за офицера Войска Польского Германа Бернера, что позволило семье уехать в 1945 г. в Польшу. Там Анна поступила во Вроцлавский университет на факультет геологии. Участие в студенческой художественной самодеятельности позволило ей стать певицей, и в 1960 г. она дебютировала в студенческом театре «Каламбур».

Голос Анны Герман – мощное лирико-колоратурное сопрано необычного прозрачного и высокого тембра. Уникальная манера исполнения создает ощущение неограниченности верхнего голосового регистра. Певица отличалась необыкновенной музыкальностью, артистизмом, теплотой и душевностью исполнения.

Самые известные ее песни: «Надежда», «Когда цвели сады», «Эхо любви», «Гори, гори моя звезда», «Случайность», «Из-за острова на стрежень», «Хасбулат удалой», «И меня пожалей» и другие. Песни для нее писали советские композиторы Арно Бабаджанян, Евгений Птичкин, Александра Пахмутова, Давид Тухманов, Ян Френкель, Оскар Фельцман, Владимир Шаинский.

Похоронена Анна Герман на реформатско-евангелическом кладбище Варшавы. В ее родном городе Ургенч именем певицы названа улица.



Театр «Кулисы» – двадцать лет спустя



Незаметно пролетело двадцатилетие, отделяющее нас от года создания театра «Кулисы» до нынешнего юбилея. Название театра образовано от сочетания двух фамилий: Кунина и Лисин. Главный режиссер «Кулис» Вячеслав Лисин окончил Школу-студию МХАТ, в России работал в театре и кино. Заведующая литературной частью – Нелли Кунина – выпускница Московской академии культуры. Она – драматург, композитор, поэт. Сегодня у нас в гостях главный режиссер театра «Кулисы», президент Союза русских театров Германии Вячеслав Лисин.

Дорогой Вячеслав! Разрешите поздравить вас, вашу жену Нелли Кунину и весь коллектив с юбилеем! Расскажите, как возникла идея создания первого русского театра в Дюссельдорфе?

Всё началось с открытия в 1995 году в Дюссельдорфе культурного центра «Радуга», в котором наши соотечественники могли получить помощь и поддержку, найти новых друзей, проявить свои творческие возможности. К нам стали приходиться профессиональные артисты и люди, неравнодушные к театру, имеющие определенные способности. Постепенно сложился коллектив, в котором сейчас 22 артиста. За 20 лет было создано более 20 спектаклей для взрослых и детей. Назову лишь некоторые: комедия М.Зоценко «Свадьба», «Забыть Герострата!» Г.Горина, мюзикл «Искатели счастья» Шолом-Алейхема, «На всякого мудреца довольно простоты» А.Н.Островского, «Парижская любовь» по пьесе Ж. Кокто. Пьеса С.Мрожека «Стриптиз» была поставлена на русском и немецком языках, причем ее немецкий вариант завоевал почетный приз театрального фестиваля в г. Эркрат. Многие наши спектакли были удостоены премий и наград, а спектакль «Странная миссис Сэвидж» получил Гран-при на фестивале в Баварии. Театр с успехом гастролировал в разных городах Германии и Европы.

Расскажите о труппе вашего театра, о тех ветеранах, которых вы называете «народными артистами театра «Кулисы».

В театре играют три поколения артистов: старшее, среднее и молодежь. Из ветеранов могу назвать Аркадия Эстрина, Владимира Качалова, к сожалению, уже покойную Фаину Беркович. Все они – народные артисты театра «Кулисы». Им удалось завоевать любовь зрителей, а это главное в профессии артиста. Много запоминающихся ролей сыграла заслуженная артистка театра «Кулисы» Раиса Шкляр. Главная роль в спектакле «Давай поженимся!» по пьесе Н.В. Гоголя «Женитьба» принесла ей заслуженный успех.

Немногие театры имеют собственных драматургов. Вам в этом плане повезло.

Да. Мы работаем вместе с моей женой Нелли Куниной, которая обладает множеством талантов. Она замечательная актриса, выпустила несколько сборников стихов,

пишет песни. А ее песня «Эмиграция» стала гимном наших соотечественников. Она автор нескольких пьес, которые я поставил: «Счастливый эмигрант», «Мыльная опера». Нелли также автор пьесы на немецком языке «Wo ist das Paradies?» («Где же рай?»), мюзикла, в котором было занято 60 человек. Спектакль заслужил благодарность Министерства культуры земли Северный-Рейн-Вестфалия. Я не представляю спектакля без музыки, ведь это создает особую атмосферу и для актеров, и для зрителей. Еще один наш автор – Мария Плисс – написала мистическую драму «В поисках Незнакомки» о судьбе поэта Александра Блока.

Я знаю, что вы с супругой снимались в фильме «Березина». Когда и где проходили съемки?

В 1999 году нас вместе с группой актеров театра пригласили в Швейцарию для участия в съемках этого художественного фильма. Постановщик картины, знаменитый кинорежиссер Даниэль Шмидт и актриса Джеральдин Чаплин, снимавшаяся в фильме, высоко оценили работу актеров нашего театра. Фильм «Березина» с успехом демонстрировался на кинофестивале в Каннах.

С удивлением узнал, что вы – не только успешный театральный режиссер, награжденный медалью Святого Мартина (Martinstaler) и орденом «За заслуги перед Германией», но и обладатель премии «Оскар».

Эту премию я получил в честь моего юбилея... от своей жены. Она написала сценарий и устроила банкет в стиле вручения Оскаровской премии. У нас дома хранится статуэтка, на которой написано: «Вячеславу Лисину за лучший спектакль – его жизнь».

В заключение хочу пригласить всех читателей на юбилейный вечер театра, который состоится 29 октября в 17 часов по адресу: Bürgerhaus Reisholz, Kappeler Str. 231. Приходите! Вас ждут сюрпризы и много, много интересного. ■■■

Беседовал Александр Островский

